



## CE-Kennzeichnung

CE marking  
Marquage CE

Der Hersteller  
The manufacturer  
Le fabricant

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 10**  
**Oranier Straße 1**  
**35708 Haiger**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung  
*declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name*  
certifiée par la présente que le produit «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» portant la désignation commerciale

## Hektos Aqua II

konform ist mit den Bestimmungen der  
*is in conformity with the requirements of*  
est conforme aux dispositions de

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
*EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011*  
*la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011*

und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:  
*and with the following European harmonised standards:*  
*et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes:*

## EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der  
notifizierten Prüfstelle:

*Test for "Room-heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body:*  
*La conformité de l' «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de*  
*l'organisme de contrôle agréé:*

### Name der anerkannten Prüfstelle:

*Name of recognized testing lab/ Nom de l'organisme de contrôle agréé*

**EMI- TÜV SÜD Kft.**  
**Dugonics utca 11**  
**HU 1043 Budapest**  
**Notified body: 1417**  
**Test report Nr.: R-894932-2**

### Wirkungsgrad und Emissionen

*Efficiency and Emissions/ Rendement et émissions*

Brennstoff <i>Fuel/ Combustible</i>	Wirkungsgrad % <i>Efficiency % Rendement %</i>	CO mg/m3 13% O2	NOx mg/m3 13% O2	CnHm mg/m3 13% O2	Staub/ dust particles/ particules fines mg/m3 13% O2
Holz/ Wood, Bois Braunkohlenbriketts Brown coal briquettes Briquettes lignite	≥ 90,0 -	≤ 1250 -	≤ 200 -	≤ 120 -	≤ 40 -

### Österreich/ Austria/ Autriche:

Brennstoff <i>Fuel/ Combustible</i>	Wirkungsgrad % <i>Efficiency % Rendement %</i>	CO mg/MJ	NOx mg/MJ	CnHm mg/MJ	Staub/ dust particles/ particules fines mg/MJ
Holz/ Wood, Bois Braunkohlenbriketts Brown coal briquettes Briquettes lignite	≥ 90,0 -	≤ 1100 -	≤ 150 -	≤ 50 -	≤ 35 -

### Schweiz/ Switzerland/ suisse:

siehe Leistungserklärung

Haiger, 03.03.2023

### Geschäftsleitung

Company Management  
La Direction de l'entreprise

Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.

*Follow the safety informations in the installation and operation instructions.*

*Veillez-vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel.*